

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1962-1963.****2 MEI 1963.**

Ontwerp van wet houdende toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE TEWERKSTELLING, DE ARBEID EN DE SOCIALE VOORZORG (1) UITGEBRACHT DOOR DE H. **CARPELS.**

DAMES EN HEREN,

Uiteenzetting van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

De Minister zet uiteen dat het wetsontwerp, dat de Regering ingediend heeft bij de Kamers, uitgaat van een dubbele vaststelling en tevens van een dubbele bezorgdheid.

Van de ene kant wordt vastgesteld dat, niettegenstaande het uitgebreid net van technisch onderwijs waarover België beschikt en de inspanningen die verricht worden door de centra voor versnelde beroepsopleiding van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, er steeds een tekort bestaat aan geschoolde arbeiders.

Daarenboven brengt de vooruitgang op technisch gebied mede dat de arbeider, die op een bepaald ogenblik een geschoold beroep heeft, niet zeker is dat hij dit beroep gans zijn leven zal kunnen uitoefenen.

Bepaalde beroepen verdwijnen en bepaalde kwalificaties worden vervangen door andere.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Troolet, voorzitter; Bertinchamps, Beulers, Debucquoy, de Stexhe, Devuyt, Meij, Driessen, de heren Heylen, Houben Robert, Magé, Merchiers, Pede, Remson, Simoens, Smet, Uselding, Vandeputte, Wyn en Carpels, verslaggever.

R. A 6473.*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

143 (Zitting 1962-1963) : Ontwerp van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1962-1963.****2 MAI 1963.**

Projet de loi portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'EMPLOI, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE (1) PAR M. **CARPELS.**

MESDAMES, MESSIEURS,

Exposé du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Le Ministre déclare que le projet de loi déposé par le Gouvernement est basé sur une double constatation et qu'il traduit un double souci.

D'une part, on constate que, malgré le réseau très dense d'établissements d'enseignement technique dont la Belgique dispose et en dépit des efforts accomplis par les centres de formation professionnelle accélérée de l'Office national de l'emploi, il y a toujours pénurie d'ouvriers qualifiés.

De surcroît, le progrès technique a cette conséquence que l'ouvrier qui, à un moment donné, occupe un emploi qualifié, n'a aucune certitude de pouvoir exercer cet emploi sa vie durant.

Certaines professions disparaissent et certaines qualifications sont remplacées par d'autres.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Troolet, président; Bertinchamps, Beulers, Debucquoy, de Stexhe, Devuyt, M^{lle} Driessen, MM. Heylen, Houben Robert, Magé, Merchiers, Pede, Remson, Simoens, Smet, Uselding, Vandeputte, Wyn et Carpels, rapporteur.

R. A 6473.*Voir :***Document du Sénat :**

143 (Session de 1962-1963) : Projet de loi.

Van de andere kant staat men voor het probleem dat de arbeiders, die van jongsaf verplicht zijn arbeid te verrichten, niet voldoende openstaan voor alle problemen die zich stellen in de gemeenschap.

De noodzakelijkheid laat zich aanvoelen om aan die categorie van werknemers een bijkomende vorming te geven op intellectueel, moreel, sociaal en economisch gebied.

Het wetsontwerp is een eerste stap om door het toekennen van een vergoeding voor sociale promotie te zorgen voor een bijkomende vorming van de jonge arbeiders en tevens diegenen te belonen die een inspanning doen om door avond- of zondagonderwijs hun beroepskwalificatie te verbeteren.

Deze vergoedingen voor sociale promotie zullen dus tweërlei zijn :

1. Een dagelijkse vergoeding voor sociale promotie die het loonverlies moet vervangen van jonge werknemers die cursussen volgen ten einde hun intellectuele, morele en sociale vorming te vervolmaken.

Deze vergoeding zal toegekend worden indien de jonge werknemer cursussen volgt op een arbeidsdag waarop hij normaal aan het werk zou geweest zijn.

De Minister wijst er dan ook op dat men staat voor een kaderwet en dat het de Koning is die, na raadpleging van de Nationale Arbeidsraad, de voorwaarden en de modaliteiten van toekenning van deze vergoedingen van sociale promotie zal vaststellen.

Hij wijst er nochtans op dat het in zijn bedoeling ligt ernstige voorwaarden te stellen en niet alleen een minimum aantal uren les per dag te voorzien, maar tevens controle uit te oefenen op de programma's die aan de jongeren begrippen zullen moeten bijbrengen nopens :

het beroepsleven — sociale wetgeving in ruime zin, met name :

- de veiligheid op het werk;
- de hygiëne op het werk;
- de beroepsorganisaties;

het sociaal, economisch en staatsburgerlijk leven :

- maatschappelijke leerstellingen;
- de maatschappelijke betrekkingen;
- grondbeginselen van economische, industriële en financiële organisatie;
- Staatsinrichting;
- onze instellingen;

het persoonlijk leven : de persoonlijke vorming;

- de cultuur in het algemeen;
- de zedelijke plichten;
- het gezin;
- de mens in de gemeenschappen.

Het begrip « jonge werknemers » zou in een eerste fase de werknemers omvatten tussen 16 en 25 jaar.

2. Een premie van een zeker bedrag, dat zou variëren naargelang van de duur van de studiën en de aard van het programma zou toegekend worden aan alle werknemers die avond- of zondagonderwijs volgen teneinde hun beroepskwalificatie te kunnen verhogen.

D'autre part, il y a le fait que les ouvriers, obligés de travailler dès leur jeune âge, n'ont pas l'esprit suffisamment ouvert à tous les problèmes qui se posent à la collectivité.

Il paraît nécessaire de donner à cette catégorie de travailleurs un complément de formation intellectuelle, morale, sociale et économique.

Le projet constitue une première mesure en vue d'assurer, par l'octroi d'une indemnité de promotion sociale, un complément de formation aux jeunes ouvriers, et aussi de récompenser ceux qui s'efforcent d'améliorer leur qualification professionnelle en suivant des cours du soir et du dimanche.

Il y aura donc deux sortes d'indemnités de promotion sociale :

1. Une indemnité journalière de promotion sociale, destinée à remplacer la perte de salaire subie par les jeunes travailleurs qui suivent des cours afin de parfaire leur formation intellectuelle, morale et sociale.

Cette indemnité sera accordée si le jeune travailleur suit des cours un jour ouvrable où il devrait normalement travailler.

Le Ministre fait d'ailleurs observer qu'il s'agit d'une loi de cadre et que c'est au Roi qu'il appartiendra, après consultation du Conseil national du Travail, de fixer les conditions et les modalités d'octroi des indemnités de promotion sociale.

Il fait toutefois connaître son intention d'imposer des conditions rigoureuses et non seulement de prévoir un nombre minimum d'heures de cours par jour, mais aussi de contrôler les programmes destinés à donner à la jeunesse des compléments d'instruction sur :

la vie professionnelle — législation sociale au sens large, comprenant notamment :

- la sécurité au travail;
- l'hygiène au travail;
- les organisations professionnelles;

la vie sociale, économique et civique :

- doctrines sociales;
- les relations sociales;
- principes élémentaires d'organisation économique, industrielle, financière;
- organisation de l'Etat;
- nos institutions;

la vie personnelle : la formation personnelle;

- la culture en général;
- la morale;
- la famille;
- l'homme dans les communautés.

Dans une première phase, la notion de « jeunes travailleurs » comprendrait les travailleurs âgés de 16 à 25 ans.

2. Une prime d'un certain montant, variant d'après la durée des études et la nature du programme, serait allouée à tous les travailleurs qui suivent des cours du soir ou du dimanche afin d'améliorer leur qualification professionnelle.

De bedoeling is hun een aanmoedigingspremie toe te kennen op het ogenblik van de uitreiking van het diploma.

Het spreekt vanzelf dat deze premie niet kan toegerekend worden aan alle personen die avond- of zondagonderwijs volgen maar alleen aan die categorieën die dit onderwijs volgen voor hun vorming welke nuttig is voor hun beroepskwalificatie.

Tot besluit zegt de Minister dat het ontwerp in zijn geheel kan beschouwd worden als een uiting van het streven om de sociale standing van de arbeiders, in al zijn uitingen, op een hoger niveau te brengen inzonderheid voor hen die gedwongen waren te vroeg de school te verlaten.

Het wetsontwerp is een kaderwet welke niet zal toelaten van in het begin alle nagestreefde objectieven te bereiken maar die geleidelijk, naargelang van de financiële mogelijkheden, zal toelaten in de aangegeven richting te gaan.

*
**

Algemene bespreking.

Meerdere leden spreken hun tevredenheid uit over de grondbeginselen die in het ontwerp zijn vervat, alsmede over de belitting die er aan werd gegeven nl. « toekenning van een vergoeding voor sociale promotie », uit dewelke men meent te mogen afleiden dat het in een nieuwe en ruime geest werd opgevat en als dusdanig vatbaar is voor verdere uitbouw en mogelijkheden laat voor aanpassing.

Een lid doet opmerken dat artikel 1 hem in zekere mate is tegengevallen daar waar er sprake is van « voor zover daartoe op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid kredieten zijn uitgetrokken »; hij is van mening dat dit de degelijke uitvoering van het ontwerp zou kunnen remmen. Uit het antwoord van de Minister blijkt, dat dit de normaal gebruikte term is en dat er als dusdanig geen gevaar in schuilt.

Een ander lid vraagt of zowel het *loonverlies* als de *aanmoedigingspremie* uitsluitend ten laste genomen worden door de Staat zonder tussenkomst van de werkgevers. Daar de Minister bevestigend antwoordt, vraagt het lid in kwestie :

- waarom het ontwerp zich dient te beperken tot werknemers verbonden door een arbeidsovereenkomst;
- wat wordt verstaan door jonge werknemers;
- of de Minister enig idee heeft over het bedrag dat daarvoor ter beschikking moet worden gesteld;
- wat de mindere inkomsten zullen zijn van bijdragen voor de R.M.Z.

Een lid voegt er aan toe dat hij niet begrijpt waarom geen deel der lasten op de patroons wordt gelegd, daar in werkelijkheid het beoogde doel in de eerste plaats de industrie ten goede zal komen.

De Minister antwoordt dat ongetwijfeld de industrie het meest baat zal halen uit het neergelegde ontwerp, maar dit is dan ook de bedoeling. Doch er dient eveneens met de werkelijkheid rekening gehouden, daar niet uit het oog mag verloren, dat de voor 1963 door de Regering aangekondigde lasten, welke door de nijverheid zullen moetengedragen worden, reeds zeer belangrijk zijn. Evenwel heeft de Minister tijdens besprekingen met patronale afgevaardigden er de aandacht op

Le but de cette mesure est de leur accorder une prime d'encouragement au moment où ils obtiendront leur diplôme.

Il va de soi que cette prime ne saurait être allouée à toutes les personnes qui suivent des cours du soir ou du dimanche, mais qu'elle doit être réservée aux travailleurs qui suivent ces cours afin d'acquérir une formation utile à leur qualification professionnelle.

En conclusion, le Ministre déclare que, dans son ensemble, le projet peut être considéré comme un effort concret en vue d'élever le niveau social des travailleurs sous toutes ses formes, et notamment de ceux qui ont dû trop tôt quitter l'école.

Il s'agit d'une loi de cadre, qui ne permettra pas d'atteindre dès le début tous les objectifs visés, mais grâce à quoi l'on progressera peu à peu sur la voie de leur réalisation, dans les limites des possibilités financières.

*
**

Discussion générale.

Plusieurs membres expriment leur satisfaction quant aux principes de base formulés dans le projet ainsi qu'à l'intitulé qui lui a été donné : « octroi d'une indemnité de promotion sociale »; ils croient pouvoir en inférer qu'il a été inspiré par un esprit large et nouveau et que, par conséquent, il se prête à des développements ultérieurs, tout en laissant la voie libre pour toutes les possibilités d'adaptation.

Un commissaire n'a pas été sans éprouver un certain déplaisir en constatant que l'article 1^{er} commençait par les mots : « Dans la mesure où des crédits seront inscrits à cet effet au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail »; il estime, en effet, que cette restriction pourrait freiner la bonne application du projet.

Le Ministre répond que c'est la formule normalement en usage et qu'elle n'entraîne par elle-même aucun risque.

Un autre membre demande si la *perte de salaire* est à la charge exclusive de l'Etat, comme la *prime d'encouragement*, et sans intervention des employeurs. Le Ministre ayant répondu affirmativement, l'intervenant demande :

- pourquoi le projet doit être limité aux travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de travail;
- ce qu'il faut entendre par jeunes travailleurs;
- si le Ministre a quelque idée de la somme dont il faut disposer à cet effet;
- quelles seront les pertes de recettes pour les cotisations à l'O.N.S.S.

Un commissaire ajoute qu'il ne comprend pas pourquoi les patrons ne devront pas supporter une partie des charges, puisqu'en fait, les résultats visés par le projet seront surtout profitables à l'industrie.

Le Ministre répond que c'est incontestablement l'industrie qui retirera les plus grands avantages du projet déposé et que c'est précisément l'un des buts que l'on veut atteindre. Mais, d'autre part, il faut être réaliste, car on ne peut oublier que les charges prévues par le Gouvernement pour 1963 et que l'industrie devra supporter, sont déjà très lourdes. Néanmoins, au cours de pourparlers avec des délégués patronaux, le Ministre a fait observer que, si la situation évolue favorable-

gevestigd, dat, indien in de toekomst de toestand zich gunstig ontwikkelt er zeker op financiële tussenkomst van de werkgevers zal dienen beroep gedaan om verdere doeltreffendheid en uitwerking van het programma te verzekeren. De Minister onderlijnt daarbij dat reeds een zeker aantal werkgevers bewust zijn van het belang van het experiment, gezien reeds vele industrieën inspanningen in deze richting hebben ondernomen. Indien dit ontwerp enkel voorziet dat werknemers die verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst in aanmerking komen, dient in de eerste plaats aangenomen, dat het er om gaat het belang van de economie te dienen, vervolgens dat we gebonden zijn door budgettaire mogelijkheden en dat ingeval bij het vertrek geen grens gesteld wordt, men voor een financiële last kan komen te staan, die niet te overzien is. De Minister vervolgt met er op te wijzen dat een krediet van 10 miljoen ter beschikking zou worden gesteld voor de jongeren die aan een cursus van sociale promotie deelnemen, wat overeenstemt met 12.000 rechthebbenden, gezien de vergoeding voor loonverlies respectievelijk 125 frank of 150 frank per dag zou bedragen, naargelang de betrokkenen onder het stelsel van de 6 of 5-dagenweek tewerkgesteld zijn. Deze vergoeding zou in de eerste plaats worden voorbehouden aan jongeren van 18 tot 25 jaar. Indien er evenwel elementen zijn om een soepeler regeling toe te passen, zullen deze onderzocht worden. Wat betreft de aanmoedigingspremies voor de verhoging van de beroepskwalificaties, is een krediet voorzien van maximum 50 miljoen, bedrag dat, volgens de Minister, voorlopig althans niet zal worden uitgeput, gezien er voor het ogenblik plus minus 17.000 diploma's per jaar worden uitgereikt, waarin echter zijn begrepen ook die vakken, die niet in aanmerking komen voor de aanmoedigingspremie welke gemiddeld 3.000 frank zal bedragen. Natuurlijk zal daarbij rekening worden gehouden met de duur, de inspanningen en het belang van de gedane studies.

Op de vraag wat de gevolgen zullen zijn voor de vrije dagen ten opzichte van de R.M.Z., wordt door de Minister geantwoord dat dit ten laste zal vallen van de regimes, zoals thans het geval is met de andere gelijkgestelde dagen.

Enkele leden gaan niet geheel akkoord met de vooropgezette ouderdom van 18 tot 25 jaar. Ze zijn van oordeel dat de grens van 18 jaar dient verlaagd. De Minister doet opmerken dat de leeftijdsgrenzen werden bepaald in de veronderstelling daardoor een zekere homogeniteit van de cursussen te kunnen doorvoeren, maar dat hij nochtans principieel niet gekant is tegen een versoepeling.

Een lid vraagt of er reden bestaat om andere dan werknemers uit te sluiten. Hierbij haalt hij het voorbeeld aan van jonge landbouwers e.a. zelfstandigen. Volgens de Minister gaat het hier om het vergoeden van loonverlies en kunnen derhalve deze categorieën niet in aanmerking genomen worden.

Een ander lid wijst er op, dat hij niet kan aanvaarden dat er opnieuw onderscheid gemaakt wordt tussen jongeren behorende tot verschillende sociale klassen en verklaart dergelijk ontwerp niet te zullen stemmen.

ment, il faudra certainement faire appel à l'intervention financière des employeurs pour que l'efficacité et le développement ultérieurs du programme restent assurés. A cet égard, le Ministre souligne qu'un certain nombre d'employeurs ont déjà conscience de l'intérêt de cette expérience, si l'on songe aux efforts entrepris en ce sens par de nombreuses industries. Le fait que le bénéfice de la loi est réservé aux seuls travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de louage de travail, se justifie d'abord par la nécessité de servir les intérêts de l'économie; d'autre part, nous sommes limités par les possibilités budgétaires, car si aucune restriction n'était prévue au départ, la charge financière pourrait s'avérer trop lourde à supporter.

Le Ministre fait observer qu'un crédit de 10 millions serait mis à la disposition des jeunes travailleurs qui suivent un cours de promotion sociale, ce qui correspond à 12.000 bénéficiaires, étant donné que l'indemnité pour perte de salaire serait respectivement de 125 ou de 150 francs par jour selon que les intéressés sont soumis au régime de la semaine de 5 ou de 6 jours. Cette indemnité serait avant tout réservée aux jeunes travailleurs de 18 à 25 ans. Cependant, si, à l'expérience, il se révélait opportun d'assouplir le régime, la question serait réexaminée. En ce qui concerne les primes d'encouragement à l'amélioration de la qualification professionnelle, il est prévu un crédit maximum de 50 millions, montant qui, d'après le Ministre, ne sera pas épuisé, du moins provisoirement, étant donné que, pour l'instant, il est délivré annuellement quelque 17.000 diplômes, qui englobent toutefois des branches qui ne donnent pas lieu à l'octroi de la prime d'encouragement, laquelle sera, en moyenne, de 3.000 francs. Évidemment, il sera tenu compte de la durée et de l'importance des cours suivis, ainsi que de l'effort accompli.

A la question de savoir quelles seront les répercussions des mesures envisagées sur les jours de congé au point de vue de l'O.N.S.S., le Ministre répond que ces congés seront pris en charge par les régimes existants, comme c'est actuellement le cas pour les autres jours assimilés aux congés.

Plusieurs membres ne sont pas tout à fait d'accord sur l'âge proposé, c'est-à-dire de 18 à 25 ans, estimant que la limite de 18 ans devrait être abaissée. Le Ministre fait observer que les limites d'âge ont été fixées en vue d'obtenir une certaine homogénéité des cours, mais qu'il n'a cependant aucune objection de principe à élever contre un certain assouplissement.

Un membre demande s'il y a un motif d'exclure ceux qui n'ont pas la qualité de travailleurs et il cite l'exemple des jeunes agriculteurs et d'autres indépendants.

D'après le Ministre, il s'agit, en l'occurrence, de l'indemnité pour perte de salaire et, par conséquent, ces catégories ne peuvent pas être prises en considération.

Un autre commissaire ne peut pas admettre que l'on établisse, une fois de plus, une discrimination entre les jeunes gens appartenant à des classes sociales différentes et il déclare qu'il ne votera pas pareil projet.

Een lid doet opmerken dat het ontwerp juridisch geen inhoud heeft. Tevens is hij van mening dat het ontwerp van wet in zijn geheel overbodig is, daar er volgens zijn mening in België reeds voldoende middelen voorhanden zijn en instellingen bestaan, die zich met de uitvoering van de beoogde doelstelling onledig houden. Hij citeert dat er voldoende gelegenheid is om de opvoeding van de jongeren in de scholen en bij het vervullen van hun legerdienst waar te nemen en dat, wat de beroepskwalificatie aangaat, er reeds een groot aantal ondernemingen zijn, die de opleiding bekostigen alsmede toelagen van allerhande aard verstrekken.

De Minister antwoordt dat wat het juridisch aspect van het ontwerp betreft, de Raad van State niet van hetzelfde oordeel is als het lid. Dat er bestaande mogelijkheden zijn zoals het leger, kan in zekere mate juist zijn o.a. voor wat de intellectuele en morele vorming betreft, doch wanneer men nagaat hoe dit alles is beperkt en wat in feite gegeven wordt, kan men dit moeilijk als een georganiseerd geheel aanzien in het kader van onze doelstelling. Nopens de inspanningen van bepaalde ondernemingen op dit gebied, mag niet uit het oog worden verloren dat het hier gaat om grote ondernemingen, terwijl er honderdduizenden arbeiders in kleine of middelgrote ondernemingen zijn tewerkgesteld. Aangaande studiebeurzen die thans voor dagleergangen worden toegekend, wijst de Minister erop dat dit gans verschillend is van het doel dat wij thans nastreven, gezien het hier in feite gaat om zondag- en avondkursussen en daarvoor een aanmoediging wordt verleend voor bijkomende inspanningen.

Een lid is van oordeel dat voor de uitkering van de premie niet zou mogen gewacht tot het einde van de cyclus werd bereikt en het diploma werd behaald, alsmede dat diegenen die een cursus na 1 of 2 jaar hebben stopgezet eveneens een tegemoetkoming zouden moeten genieten. De Minister verklaart hierop, dat dergelijke toepassing te ver zou leiden en dat zodoende het bedrag van de premie onbeduidend zou worden, waardoor er minder waarde zou worden aan gehecht. Tevens is het niet de bedoeling een onderwijs te organiseren, doch uitsluitend diegenen aan te moedigen die wegens bijkomende inspanningen een diploma behalen.

Artikelgewijze bespreking.

Artikel 1.

Enkele leden dienen een amendement in, waarbij de eerste alinea zou dienen gewijzigd als volgt :

« Kredieten *moeten* op de Begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid worden uitgetrokken, ... »

De Minister verklaart te begrijpen wat de beklaging is van de leden, doch vestigt er meteen de aandacht op, dat het voor een Regering onmogelijk is een wetsontwerp neer te leggen, zonder dat daarvoor kredieten worden voorzien, doch dat dit alles dient te geschieden in het kader van de budgettaire mogelijkheden.

Op voorstel van een ander lid is de Minister akkoord volgende tekst aan te nemen :

Un membre estime que le projet n'a aucune consistance juridique. Il le croit même tout à fait superflu, étant donné que notre pays dispose de moyens suffisants pour atteindre le but que l'on s'est assigné et que certaines institutions s'en occupent déjà. Il fait valoir que l'éducation de la jeunesse est assurée de façon satisfaisante dans les écoles et au moment du service militaire et que, pour ce qui est de la qualification professionnelle, un grand nombre d'entreprises couvrent les frais de formation des jeunes et allouent les subventions les plus diverses.

Le Ministre répond que le Conseil d'Etat ne partage pas le point de vue de l'intervenant sur l'aspect juridique du projet. Qu'il existe des possibilités éducatives, notamment à l'armée, cela peut être vrai dans une certaine mesure, par exemple en matière de formation intellectuelle et morale, mais quand on voit comme tout cela est limité et à quels résultats l'on aboutit en fait, il est difficile d'admettre que nous disposions d'un ensemble organisé de manière adéquate pour atteindre l'objectif que nous poursuivons. Si certaines entreprises consentent un effort dans ce domaine, il ne faut pas oublier qu'il s'agit de grandes entreprises, mais que des centaines de milliers d'ouvriers sont occupés dans des entreprises petites ou moyennes. Quant aux bourses d'études actuellement accordées pour les cours du jour, le Ministre fait observer que c'est là une question toute différente du but envisagé, puisqu'en réalité, ce sont les cours du dimanche et du soir que nous entendons favoriser, à titre d'efforts supplémentaires.

Un membre estime qu'il ne faudrait pas attendre la fin du cycle et la délivrance du diplôme pour verser la prime; à son sens, ceux qui ont interrompu un cours après une ou deux années devraient bénéficier, eux aussi, d'une allocation. A quoi le Ministre répond que pareille mesure mènerait trop loin en réduisant le montant de la prime à une somme insignifiante, ce qui provoquerait une certaine désaffection à son sujet. Au surplus, l'intention du Gouvernement n'est pas d'organiser un enseignement bien déterminé, mais uniquement d'encourager ceux qui ont conquis un diplôme grâce à un surcroît d'efforts.

Discussion des articles.

Article premier.

Plusieurs membres déposent un amendement modifiant l'alinéa 1^{er} de la manière suivante :

« Des crédits *doivent* être inscrits au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail... ».

Le Ministre comprend le souci qui inspire les auteurs de cet amendement; il tient cependant à faire observer qu'il est impossible à un Gouvernement de déposer un projet de loi sans prévoir les crédits nécessaires, mais que tout cela doit se faire dans le cadre des possibilités budgétaires.

Sur la proposition d'un autre membre, le Ministre accepte le texte suivant :

« Binnen de perken van de daartoe op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid uitgetrokken kredieten en onder de door de Koning na raadpleging van de Nationale Arbeidsraad vastgestelde voorwaarden en modaliteiten, worden vergoedingen van sociale promotie toegekend ».

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Een lid vraagt of het ontwerp eveneens van toepassing is voor het Rijkspersoneel. Het antwoord van de Minister luidt, dat we ons niet kunnen mengen in het Statuut van het Staatspersoneel. Een lid ziet nochtans een oplossing ervoor, nl. dat de Commissie de wens uitspreekt dat het Rijkspersoneel eveneens onder de toepassing zou vallen. Eensgezind werd deze wens door de Commissie bevestigd.

Een paar leden hebben een amendement ingediend, waarbij zij voorstellen 2^e van het artikel te wijzigen in volgende zin : « aan werknemers die aan een inrichting van de Staat of aan een gesubsidieerde instelling leergangen volgen om hun vakbekwaamheid te verhogen ».

Dit amendement wordt verworpen met 3 tegen 2 stemmen bij 7 onthoudingen.

Een ander lid diende eveneens een amendement in, waarbij volgende wijziging aan het 2^e van artikel 1 zou worden gebracht : « onderwijs met beperkt leerplan » te vervangen door « avond- of zondagonderwijs. »

Dit amendement is als volgt verantwoord :

« Zoals artikel 1 thans luidt, sluit het bedienden en arbeiders van de vergoedingen van sociale promotie uit, die na hun arbeidstijd avond- en zondagscholen met volledig leerplan volgen en verleent het die vergoedingen alleen aan studerende werknemers die leergangen volgen met beperkt leerplan.

» Er bestaan immers avondscholen van het type A5 die onderwijs met volledig leerplan verstrekken.

» Het ware onlogisch en onbillijk de studenten van die scholen niet in aanmerking te doen komen. »

Dit amendement wordt met algemeenheid van stemmen aangenomen.

Artikel 1 wordt vervolgens eenparig goedgekeurd.

Artikel 2.

Artikel 2 wordt met algemeenheid van stemmen bij 1 onthouding goedgekeurd.

Artikel 3.

Een lid stelt de vraag of de bevoegdheid van de Paritaire Comités om beslissingen te nemen inzake « sociale promotie » en aanvullende vorming van de arbeiders, onbetwistbaar vaststaat. Het is inderdaad wenselijk dat de Paritaire Comités beslissingen kunnen nemen in verband met het verlenen van premies en het toelaten van afwezigheid, in voorkomend geval met behoud van loon. Hiermede worden bedoeld beslissingen welke door de Koning kunnen worden bindend gemaakt op grond van de besluitwet van

« Dans la mesure des crédits inscrits à cet effet au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail et suivant les conditions et modalités fixées par le Roi après consultation du Conseil national du Travail, des indemnités de promotion sociale sont accordées. »

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

Un commissaire demande si le projet est également applicable au personnel de l'Etat. Le Ministre répond que nous ne pouvons nous immiscer dans le statut du personnel de l'Etat. Un membre croit toutefois que la question pourrait être résolue si la Commission exprimait le v  u de voir soumettre également le personnel de l'Etat à l'application de la loi. Votre Commission a marqué son accord unanime sur cette suggestion.

Quelques commissaires ont déposé un amendement proposant de modifier le 2^e de l'article de la manière suivante : « aux travailleurs qui suivent, dans un établissement de l'Etat ou établissement subventionné ou agréé, des cours leur permettant d'améliorer leur qualification professionnelle ».

Cet amendement est rejeté par 3 voix contre 2 et 7 abstentions.

Un autre commissaire dépose un amendement apportant au 2^e de l'article la modification suivante : remplacer les mots « enseignement à horaire réduit » par les mots « enseignement du soir ou du dimanche ».

Cet amendement est justifié en ces termes :

« Tel qu'il est rédigé actuellement, l'article 1^{er} exclut du bénéfice des indemnités de promotion sociale, les employés et ouvriers qui fréquentent, après leurs heures de travail, les écoles vespérales et dominicales    horaire complet en réservant ce bénéfice aux seuls travailleurs-étudiants qui suivent des cours relevant de l'enseignement à horaire réduit.

» Il existe en effet des écoles du soir du type A5 qui dispensent un enseignement à horaire complet.

» Il serait peu logique et injuste d'exclure les étudiants de ces écoles du bénéfice de la nouvelle loi. »

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

L'article 1^{er} modifié est également adopté à l'unanimité.

Article 2.

L'article 2 est adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

Article 3.

Un membre aimerait savoir si la compétence des commissions paritaires pour prendre des décisions en matière de « promotion sociale » et de formation complémentaire des ouvriers est établie d'une manière incontestable. En effet, il est souhaitable que les commissions paritaires puissent prendre des décisions concernant l'octroi de primes et l'autorisation de s'absenter, le droit au salaire étant éventuellement maintenu. Il s'agit, en l'espèce, des décisions que le Roi peut rendre obligatoires en vertu de l'arrêté-loi du 9 juin 1915.

9 juni 1945. Daarom vraagt het lid of de Minister kan verklaren dat de Paritaire Comités onbetwistbaar bevoegd zijn. Is dit niet het geval, dan vraagt het lid dat een bepaling te dien einde zou ingelast worden in deze wet.

Volgens de uitleg van de Minister, dient artikel 3 gezien in kader van artikel 4. Daarbij geeft artikel 10 van de kaderwet van 9 juni 1945, de nodige bevoegdheid aan de Paritaire Comités. De Minister wijst er tevens op dat dit ontwerp niet de bedoeling heeft een of ander te beperken en dat het slechts in het kader van de gelijkstellingen is dat men de kwestie moet zien.

Artikel 3, naar de vorm gewijzigd, wordt met algemeenheid van stemmen goedgekeurd.

Artikel 4.

De Minister stelt voor de tekst aan te vullen als volgt « met werkelijke arbeidsdagen of *gedeeften* gelijkgesteld voor toepassing van de sociale wetgeving. »

Het gewijzigde artikel 4 wordt met algemeenheid bij 1 onthouding goedgekeurd.

Artikel 4bis.

Door enkele leden werd een amendement ingediend artikel 4bis (nieuw) en luidende :

« Binnen de perken van de daartoe op de begroting van de Ministeries van Landbouw en van de Middenstand uitgetrokken kredieten en onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden en modaliteiten, worden de bij artikel 1 bedoelde vergoedingen van sociale promotie eveneens toegekend aan de zelfstandigen en aan de helpers. »

De Minister deelt mede dat na raadpleging van zijn betrokken collega's er geen bezwaar bestaat artikel 4bis aan het ontwerp toe te voegen.

Artikel 4bis wordt artikel 5 en wordt met algemeenheid van stemmen goedgekeurd.

Artikel 5.

Artikel 5 wordt thans artikel 6 en wordt met algemeenheid van stemmen goedgekeurd.

Artikel 6.

Een lid vraagt waarom de inwerkingtreding slechts voorzien wordt van 1 september 1963 af. Na gedachtenwisseling dienaangaande is de Minister akkoord artikel 6 te schrappen.

Het ontwerp in zijn geheel is met algemene stemmen aangenomen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
O. CARPELS.

De Voorzitter,
Léon-Eli TROCLET.

Aussi l'intervenant demande-t-il au Ministre s'il peut affirmer que les commissions paritaires sont indiscutablement compétentes. Dans la négative, il demande qu'une disposition soit insérée à cet effet dans la présente loi.

D'après les explications fournies par le Ministre, il y a lieu d'envisager l'article 3 à la lumière des dispositions de l'article 4. De plus, l'article 10 de la loi de cadre du 9 juin 1945 accorde la compétence nécessaire aux commissions paritaires. Le Ministre fait encore observer que le projet ne vise pas à apporter l'une ou l'autre limitation et que c'est uniquement dans le cadre de l'égalisation des chances qu'il faut considérer la question.

Moyennant une modification de pure forme, l'article 3 est adopté à l'unanimité.

Article 4.

Le Ministre propose de compléter le texte comme suit : « sont assimilées à des journées ou *parties* de journées de travail effectif pour l'application de la législation sociale ».

L'article 4 modifié est adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

Article 4bis.

Plusieurs membres déposent un amendement tendant à insérer un article 4bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Dans la mesure des crédits inscrits à cet effet aux budgets des Ministères de l'Agriculture et des Classes moyennes et suivant les conditions et modalités déterminées par le Roi, les indemnités de promotion sociale, visées à l'article premier, sont également accordées aux travailleurs indépendants et aux aidants ».

Le Ministre fait savoir qu'après consultation de ses collègues intéressés, il est apparu que rien n'empêchait de compléter le projet par ledit article 4bis.

L'article 4bis devient l'article 5 et il est adopté à l'unanimité.

Article 5.

L'article 5 devient l'article 6 et il est adopté à l'unanimité.

Article 6.

Un membre demande pourquoi l'entrée en vigueur de la loi n'a été fixée qu'au 1^{er} septembre 1963. Après un échange de vues à ce sujet, le Ministre accepte la suppression de l'article 6.

L'ensemble du projet a été adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a également été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
O. CARPELS.

Le Président,
Léon-Eli TROCLET.

TEKST VOORGEDRAGEN
DOOR DE COMMISSIE.

EERSTE ARTIKEL.

Binnen de perken van de daartoe op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid uitgetrokken kredieten en onder de door de Koning na raadpleging van de Nationale Arbeidsraad vastgestelde voorwaarden en modaliteiten, worden vergoedingen van sociale promotie toegekend :

1° aan de jonge werknemers die, ten einde hun intellectuele, morele en sociale vorming te vervolmaken cursussen volgen die met dat doel door de jeugdorganisaties of de representatieve organisaties van de werknemers, eventueel in samenwerking met de werkgevers ingericht worden;

2° aan werknemers die in een inrichting van de Staat of in een gesubsidieerde of erkende inrichting met goed gevolg een volledige, tot het avond- of zondagonderwijs behorende cyclus van leergangen waardoor zij hun beroepskwalificatie kunnen verhogen, hebben beëindigd.

ART. 2.

De jonge werknemers waarvan sprake in artikel 1, 1°, hebben het recht van het werk afwezig te zijn gedurende de dagen waarop zij de in die bepaling bedoelde cursussen volgen.

ART. 3.

Ten einde de onder artikel 1, 2°, bedoelde cursussen te volgen, heben de werknemers het recht elk jaar van hun werk afwezig te zijn gedurende een aantal uren, bepaald bij akkoord afgesloten in een paritair comité of bij een collectieve arbeidsovereenkomst.

ART. 4.

De arbeidsdagen of de gedeelten van arbeidsdagen gedurende welke de werknemer op grond van de artikelen 2 en 3 afwezig is geweest van zijn werk worden met werkelijke arbeidsdagen of gedeelten gelijkgesteld voor de toepassing van de sociale wetgeving.

ART. 5.

Binnen de perken van de daartoe op de begroting van de Ministeries van Landbouw en van Middenstand uitgetrokken kredieten en onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden en modaliteiten, worden de bij artikel 1 bedoelde vergoedingen van sociale promotie eveneens toegekend aan de zelfstandigen en aan de helpers.

ART. 6.

De door de Koning aangewezen ambtenaren en beambten houden toezicht over de uitvoering van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

Zij mogen zich te dien einde naar de werkgevers of de betrokken inrichtingen of organisaties begeven om er de nodige inlichtingen in te winnen.

TEXTE PRESENTE PAR
LA COMMISSION.

ARTICLE PREMIER.

Dans la mesure des crédits inscrits à cet effet au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail, et suivant les conditions et modalités déterminées par le Roi après consultation du Conseil National du Travail, des indemnités de promotion sociale sont accordées :

1° aux jeunes travailleurs qui, en vue de parfaire leur formation intellectuelle, morale et sociale, suivent des cours organisés dans ce but par les organisations de jeunesse ou les organisations représentatives des travailleurs, éventuellement en collaboration avec les employeurs;

2° aux travailleurs qui ont terminé avec succès, dans un établissement de l'Etat ou établissement subventionné ou agréé, un cycle complet de cours ressortissant à l'enseignement du soir ou du dimanche, leur permettant d'améliorer leur qualification professionnelle.

ART. 2.

Les jeunes travailleurs visés à l'article 1^{er}, 1°, ont le droit de s'absenter de leur travail les jours pendant lesquels ils suivent les cours visés par cette disposition.

ART. 3.

En vue de suivre les cours visés à l'article 1^{er}, 2°, les travailleurs ont le droit de s'absenter de leur travail chaque année durant un nombre d'heures déterminé par un accord conclu au sein d'une commission paritaire ou par une convention collective.

ART. 4.

Les journées ou parties de journées de travail pendant lesquelles le travailleur s'est absenté en vertu des articles 2 et 3 sont assimilées à des journées ou parties de journées de travail effectif pour l'application de la législation sociale.

ART. 5.

Dans la mesure des crédits inscrits à cet effet aux budgets des Ministères de l'Agriculture et des Classes moyennes et suivant les conditions et modalités déterminées par le Roi, les indemnités de promotion sociale, visées à l'article premier, sont également accordées aux travailleurs indépendants et aux aidants.

ART. 6.

Les fonctionnaires et agents désignés par le Roi surveillent l'exécution de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Ils peuvent, à cet effet, se rendre chez les employeurs et dans les établissements et organisations intéressés pour y obtenir les renseignements qui leur sont nécessaires.